

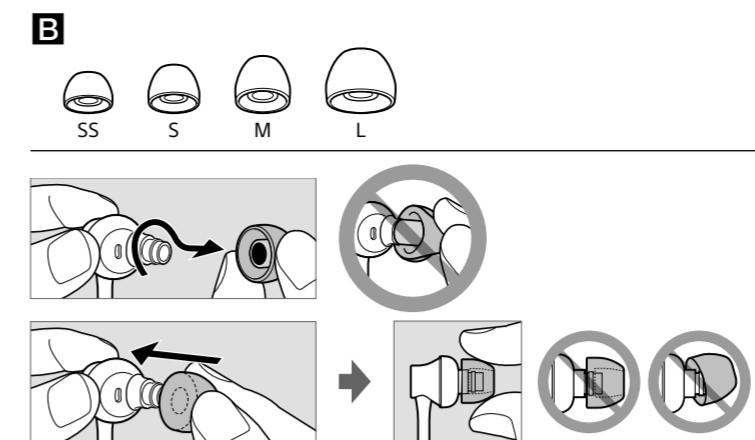
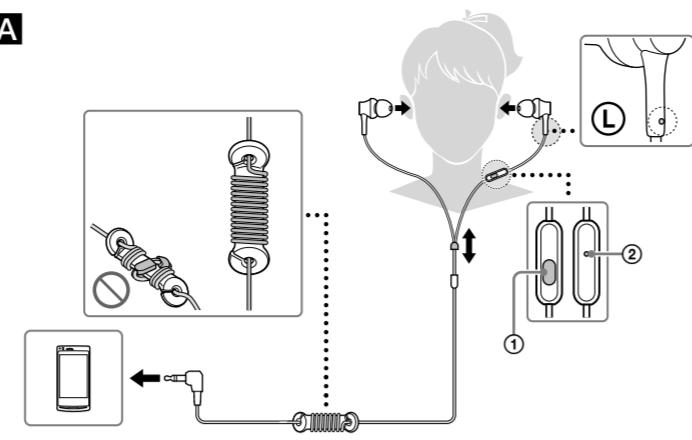
Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi



4-488-109-31(1)

MDR-EX650AP



C

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



English | Stereo headphones

Compatible products

Use this unit with smartphones.

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- This unit is not guaranteed to operate digital music players.

Using the Multi-function button*
Press once to answer the call; press again to end; press to play/pause a track.

Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver**" feature with a long press (if available).

Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

* The button function may vary depending on the smartphone.

** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Specifications

Headphones
Type: Closed, dynamic / Driver unit: 12 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 32 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 105 dB/mW / Frequency response: 5 Hz - 28,000 Hz / Cord: Approx. 1.2 m, OFC Litz cord Y-type / Plug: L-shaped gold-plated four-conductor mini plug / Mass: Approx. 9 g without cord

Microphone
Type: Electret condenser / Directivity: Omni directional / Open circuit voltage level: -40 dB (0 dB = 1V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz - 20,000 Hz

Supplied accessories:
Hybrid-Silikon-Ohrpolster: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (2) [already attached to the cord at the factory] (2), L (light blue) (2) / Cord adjuster (winds cord up to 50 cm) (1) / Carrying pouch (spring type) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Français | Casque d'écoute stéréo

Produits compatibles

Utilisez cet appareil avec des smartphones.

Remarques
Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible.

Il n'est pas garanti que cet appareil puisse commander des lecteurs audio numériques.

Utilisation de la touche multifonction*
Appuyez une fois pour répondre à l'appel; appuyez de nouveau pour raccrocher; appuyez pour commander la lecture/pause d'une plage.

Opérations disponibles pour l'iPhone
Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une plage de l'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction "VoiceOver**" (si disponible).

Maintenez enfoncé pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirmant que l'appel a été refusé.

La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.

** La disponibilité de la fonction "VoiceOver" dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.

Spécifications

Casque
Type : fermé, dynamique / Transducteur : 12 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW) / Puissance nominale : 100 mW (IEC*) /

Impédance : 32 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 105 dB/mW / Réponse en fréquence : 5 Hz - 28 000 Hz / Cordon : environ 1,2 m, cordon Litz OFC en Y / Fiche : mini-fiche en L plaquée or à quatre conducteurs / Masse : environ 9 g sans cordon

Micro
Type : condensateur à électret / Directivité : omnidirectionnel / Niveau de tension en circuit ouvert : -40 dB (0 dB = 1V/Pa) / Plage de fréquences efficace : 20 Hz - 20 000 Hz

Accessoires fournis:
Oreillettes en caoutchouc de silicone hybride: SS (rouge) (2), S (orange) (2), M (vert) [fixées à l'appareil en usine] (2), L (bleu clair) (2) / Système de réglage du cordon (enroule le cordon jusqu'à 50 cm) (1) / Housse de transport (de type à ressort) (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.

Design and specifications are subject to change without notice.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.

Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.

Removing the headphones

After use, remove the headphones slowly.

Note

Headphones are designed to fit closely in your ears.

If the headphones are pressed hard while in use or taken off too quickly, they may cause injury.

Wearing headphones may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.

The button function may vary depending on the smartphone.

** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Precautions

High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Removing the headphones

After use, remove the headphones slowly.

Note

Headphones are designed to fit closely in your ears.

If the headphones are pressed hard while in use or taken off too quickly, they may cause injury.

Wearing headphones may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.

The button function may vary depending on the smartphone.

** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Note on static electricity

Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears.

To minimise the effect, wear clothes made from natural materials.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

* IEC = International Electrotechnical Commission

Andriod™ and Google Play™ sont des marques ou des marques déposées de Google, Inc.

Des oreillettes de recharge en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

Retrait du casque

Après l'utilisation, retirez le casque lentement.

Remarque

Le casque est conçu pour s'adapter à vos oreilles avec précision. Si vous appuyez avec force sur le casque pendant l'utilisation ou que vous le retirez trop rapidement, vous risquez de vous blesser.

Le port du casque peut produire un bruit de déclic de fonctionnement.

Le néigat ne peut pas d'un problème de fonctionnement.

Précautions

Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas en voiture ou à vélo.

Fixez fermement les oreillettes. Si une oreille se détache accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.

Veillez à maintenir les oreillettes propres. Pour nettoyer les oreillettes, lavez-les avec une solution détergente douce.

Remarque à propos de l'électricité statique

L'électricité statique accumulée dans votre corps peut causer de légers fourrilllements dans vos oreilles.

Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Accessoires fournis:

Oreillettes en caoutchouc de silicone hybride: SS (rouge) (2), S (orange) (2), M (vert) [fixées à l'appareil en usine] (2), L (bleu clair) (2) / Système de réglage du cordon (enroule le cordon jusqu'à 50 cm) (1) / Housse de transport (de type à ressort) (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.

English | Stereo headphones

Deutsch | Stereokopfhörer

Kompatible Produkte

Verwenden Sie dieses Produkt mit Smartphones.

Hinweise

• Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise.

• Der Betrieb dieses Produkts mit digitalen Musikplätzen kann nicht gewährleistet werden.

Verwenden der Multifunktionssteife*

Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruftreffenzustand einzutreten, und erneut, um den Anruftreffenzustand zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.

Verfügbarkeit iPhone-Funktionen

Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem entsprechenden Anruftreffenzustand. Wird der Tastendruck dann zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt.

Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Herausnehmen der Kopfhörer

Nehmen Sie die Kopfhörer nach dem Gebrauch langsam heraus.

Hinweise

Kopfhörer sollen fest in den Ohren sitzen. Wenn Kopfhörer während des Gebrauchs starkem Druck ausgesetzt oder zu rasch herausgenommen werden, können sie Verletzungen verursachen.

Beim Tragen der Kopfhörer ist möglicherweise ein klickendes Geräusch zu hören. Dies ist keine Fehlfunktion.

Sicherheitsmaßnahmen

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

Verfügbarkeit iPhone-Funktionen

Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem entsprechenden Anruftreffenzustand. Wird der Tastendruck dann zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt.

Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Hinweis zur statischen Aufladung

Statische Aufladung, die sich im Körper gebildet hat, führt möglicherweise zu einem leichten Kribbeln in den Ohren.

Der Effekt lässt sich minimieren, indem Sie Kleidungsstücke aus natürlichen Materialien tragen.

Technische Daten

Kopfhörer

Typ: geschlossen, dynamisch / Treiber-unit: 12 mm, Kalotte (CCAW-Schwingspule) /

Belastbarkeit: 100 mW (IEC) / Impedanz: 32 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 105 dB/mW / Frequenzgang: 5 Hz - 28.000 Hz / Kabel: OFC-Litzkabel, Y-förmig / Stecker: Vergoldeter Vierleiter-Ministecker in L-Form / Masse: ca. 9 g (ohne Kabel)

Mikrofon

Typ: Elektret-Kondensatormikrofon /

Richtcharakteristik: Kugel /

Leeraufspannungsspegele: -40 dB (0 dB = 1V/Pa) / Effektiver Frequenzbereich: 20 Hz - 20.000 Hz

Mitgeliefertes Zubehör:

Hybrid-Silikon-Ohrpolster: SS (rot) (2), S (orange) (2), M (grün) (2) [already attached to the cord at the factory] (2), L (hellblau) (2) / Kabelinstellvorrichtung (folds up to 50 cm) (1) / Carrying pouch (spring type) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Andriod™ and Google Play™ sont des marques ou des marques déposées de Google, Inc.

Optionalen Recambios para los adaptadores se pueden encargar en su distribuidor de Sony más cercano.

Operaciones compatibles

Utilizar esta unidad con smartphones.

Proceduras

• Si conecta un teléfono inteligente no compatible, es posible que el micrófono de esta unidad no funcione o que el nivel del volumen sea bajo.

• No se garantiza el funcionamiento de esta unidad con reproductores de música digital.

Utilización del botón multifunción*

Pulse una vez para contestar la llamada. Pulse a pulsar para reproducir/pausa una pista o ponerla en pausa.

Operaciones disponibles para iPhone

Pulse una vez para reproducir o pausar la pista del producto iPhone conectado. Pulse dos veces para saltar a la siguiente pista. Pulse tres veces para saltar a la anterior pista. Se inicia la función "VoiceOver**" si se mantiene pulsado un momento (si se encuentra disponible).

Mantenga pulsado durante unos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bajos confirmarán que la llamada se ha rechazado.</div

